

Unterrichtung

durch die Bundesregierung

UNESCO-Empfehlung über den internationalen Austausch von Kulturgut

Übersetzung

**Organisation der Vereinten Nationen für
Erziehung, Wissenschaft und Kultur**

**Recommendation concerning
the international exchange of cultural property**

**Empfehlung über den internationalen Austausch
von Kulturgut angenommen von der
Generalkonferenz auf ihrer neunzehnten Tagung**

Nairobi, den 26. November 1976

**Empfehlung über den internationalen Austausch
von Kulturgut**

The General Conference of the United Educational, Scientific and Cultural Organization, meeting in Nairobi from 26 October to 30 November 1976, at its nineteenth session,

Recalling that cultural property constitutes a basic element of civilization and national culture,

Considering that the extension and promotion of cultural exchanges directed towards a fuller mutual knowledge of achievements in various fields of culture, will contribute to the enrichment of the cultures involved, with due appreciation of the distinctive character of each and of the value of the cultures of other nations making up the cultural heritage of all mankind,

Considering that the circulation of cultural property, when regulated by legal, scientific and technical

Die Generalkonferenz der Organisation der Vereinten Nationen für Erziehung, Wissenschaft und Kultur, die vom 26. Oktober bis 30. November 1976 in Nairobi zu ihrer neunzehnten Tagung zusammengetreten ist —

eingedenk dessen, daß das Kulturgut einen grundlegenden Bestandteil der Zivilisation und der Kultur der einzelnen Völker darstellt;

in der Erwägung, daß die Ausweitung und Förderung des kulturellen Austausches mit dem Ziel einer umfassenderen Kenntnis der Leistungen anderer Länder in verschiedenen kulturellen Bereichen zur Bereicherung der betroffenen Kulturen auf der Grundlage der Achtung des besonderen Charakters einer jeden Kultur und des Wertes der Kulturen anderer Völker, aus denen das kulturelle Erbe der Menschheit besteht, beitragen wird;

in der Erwägung, daß die Weitergabe von Kulturgut, solange sie unter rechtlichen, wissenschaftlichen und

Übersetzung

conditions calculated to prevent illicit trading in and damage to such property, is a powerful means of promoting mutual understanding and appreciation among nations,

Considering that the international circulation of cultural property is still largely dependent on the activities of self-seeking parties and so tends to lead to speculation which causes the price of such property to rise, making it inaccessible to poorer countries and institutions while at the same time encouraging the spread of illicit trading,

Considering that, even when the motives behind the international circulation of this property are disinterested, the action taken usually results in unilateral services, such as short-term loans, deposits under medium- or long-term arrangements, or donations,

Considering that such unilateral operations are still limited in number and restricted in range, both because of their cost and because of the variety of complexity of the relevant regulations and practices,

Considering that, while it is highly desirable to encourage such operations, by reducing or removing the obstacles to their extension, it is vitally important to promote operations based on mutual confidence which would enable all institutions to deal with each other on an equal footing,

Considering that many cultural institutions, whatever their financial resources, possess several identical or similar specimens of cultural objects of indisputable quality and origin which are amply documented, and that some of these items, which are of only minor or secondary importance for these institutions because of their plurality, would be welcomed as valuable accessions by institutions in other countries,

Considering that a systematic policy of exchanges among cultural institutions, by which each would part with its surplus items in return for objects that it lacked, would not only be enriching to all parties but would also lead to a better use of the international community's cultural heritage which is the sum of all the national heritages,

Recalling that this policy of exchanges has already been recommended in various international agreements concluded as a result of Unesco's work,

Noting that, on these points, the effects of the above-mentioned instruments have remained limited, and that, generally speaking, the practice of exchanges between disinterested cultural institutions is not

technischen Bedingungen durchgeführt wird, die dazu dienen sollen, den illegalen Handel mit diesem Gut sowie dessen Beschädigung zu verhüten, ein wirksames Mittel ist, Verständnis und Achtung der Völker füreinander zu fördern;

in der Erwägung, daß die internationale Weitergabe von Kulturgut immer noch weitgehend von der Tätigkeit selbstsüchtiger Gruppen abhängt und damit leicht zur Spekulation führt, die den Preis dieses Gutes steigen läßt und es für ärmere Länder und Einrichtungen unerreichbar macht, gleichzeitig aber auch die Ausbreitung des illegalen Handels fördert;

in der Erwägung, daß die internationale Weitergabe dieses Gutes, selbst wenn sie auf selbstlosen Motiven beruht, gewöhnlich so durchgeführt wird, daß sie zu einseitigen Leistungen wie kurzfristigen Ausleihungen, mittel- oder langfristigen Depot-Hinterlegungen oder Schenkungen führt;

in der Erwägung, daß solche einseitigen Maßnahmen sowohl wegen ihrer Kosten als auch wegen der Vielzahl oder Vielschichtigkeit der entsprechenden Vorschriften und Praktiken immer noch nach Zahl und Umfang begrenzt sind;

in der Erwägung, daß es zwar sehr erwünscht ist, solche Maßnahmen durch Abbau oder Beseitigung der ihrer Ausweitung im Wege stehenden Hindernisse zu unterstützen, daß es aber auch von entscheidender Bedeutung ist, Maßnahmen auf der Grundlage des gegenseitigen Vertrauens zu fördern, so daß alle Einrichtungen gleichberechtigt miteinander verkehren könnten;

in der Erwägung, daß viele kulturelle Einrichtungen unabhängig von ihren finanziellen Mitteln kulturelle Gegenstände von unbestrittener Qualität und Herkunft und mit umfassenden Unterlagen in mehreren gleichen oder ähnlichen Stücken besitzen und daß einige dieser Gegenstände, die wegen ihres mehrfachen Vorkommens für diese Einrichtungen von geringer oder zweitrangiger Bedeutung sind, von Einrichtungen in anderen Ländern als wertvolle Zugänge begrüßt würden;

in der Erwägung, daß eine systematische Politik des Austausches zwischen kulturellen Einrichtungen, bei dem jede ihre überzähligen Gegenstände für fehlende Gegenstände eintauscht, nicht nur alle Beteiligten bereichern, sondern auch zu einer besseren Nutzung des Kulturerbes der Völkergemeinschaft führen würde, das sich aus dem Kulturerbe der einzelnen Länder zusammensetzt;

im Hinblick darauf, daß diese Politik des Austausches bereits in verschiedenen als Ergebnis der Arbeit der Unesco geschlossenen internationalen Übereinkünften empfohlen worden ist;

in Anbetracht dessen, daß die Wirkung der genannten Übereinkünfte in diesem Bereich begrenzt geblieben und daß allgemein gesehen die Praxis des Austausches zwischen uneigennütigen kulturellen

Gemäß Artikel IV Nr. 4 der Satzung der UNESCO zugeleitet mit Schreiben des Bundesministers des Auswärtigen — 611-611.31/4 — vom 20. November 1977.

Übersetzung

widespread, while such operations as do take place are frequently confidential or unpublicized,

Considering that it is consequently necessary to develop simultaneously not only the unilateral operations of loans, deposits or donations but also bi- or multilateral exchanges,

Having before it proposals concerning the international exchange of cultural property which appears on the agenda of the session as item 26,

Having decided, at its eighteenth session, that this question should take the form of a Recommendation to Member States,

Adopts, this twenty-sixth day of November 1976, the present Recommendation.

The General Conference recommends that Member States should apply the following provisions by taking whatever legislative or other steps may be required in conformity with the constitutional system or practice of each State, to give effect within their respective territories to the principles formulated in this Recommendation.

The General Conference recommends that Member States should bring this Recommendation to the attention of the appropriate authorities and bodies.

The General Conference recommends that Member States should submit to it, by dates and in the form to be decided upon by the Conference, reports concerning the action taken by them in pursuance of this Recommendation.

I. Definitions

1. For the purposes of this Recommendation:

“cultural institution” shall be taken to mean any permanent establishment administered in the general interest for the purpose of preserving, studying and enhancing cultural property and making it accessible to the public and which is licensed or approved by the competent public authorities of each State;

“cultural property” shall be taken to mean items which are the expression and testimony of human creation and of the evolution of nature which, in the opinion of the competent bodies in individual States, are, or may be, of historical, artistic, scientific or technical value and interest, including items in the following categories:

- (a) zoological, botanical and geological specimens;
- (b) archaeological objects;
- (c) objects and documentation of ethnological interest;

Einrichtungen nicht sehr verbreitet ist, wobei diejenigen Maßnahmen, die tatsächlich durchgeführt werden, häufig vertraulich sind oder öffentlich nicht bekanntwerden;

in der Erwägung, daß es daher notwendig ist, gleichzeitig nicht nur die einseitigen Maßnahmen der Ausleihung, Depot-Hinterlegung oder Schenkung, sondern auch den zwei- oder mehrseitigen Austausch zu fördern;

gestützt auf Vorschläge betreffend den internationalen Austausch von Kulturgut, der als Punkt 26 auf der Tagesordnung dieser Tagung steht;

auf Grund des auf ihrer achtzehnten Tagung gefaßten Beschlusses, diese Frage zum Gegenstand einer Empfehlung an die Mitgliedstaaten zu machen —

nimmt am 26. November 1976 diese Empfehlung an.

Die Generalkonferenz empfiehlt den Mitgliedstaaten, die folgenden Bestimmungen anzuwenden, indem sie alle erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Schritte nach Maßgabe ihrer jeweiligen Verfassungsordnung oder -praxis unternehmen, um den in dieser Empfehlung niedergelegten Grundsätzen in ihren Hoheitsgebieten Geltung zu verschaffen.

Die Generalkonferenz empfiehlt den Mitgliedstaaten, diese Empfehlung den zuständigen Behörden und Gremien zur Kenntnis zu bringen.

Die Generalkonferenz empfiehlt den Mitgliedstaaten, ihr zu den von ihr festzulegenden Zeitpunkten und in der von ihr festzulegenden Form über die von ihnen auf Grund dieser Empfehlung ergriffenen Maßnahmen zu berichten.

I. Begriffsbestimmungen

1. In dieser Empfehlung

bezeichnet der Ausdruck „kulturelle Einrichtung“ jede im allgemeinen Interesse verwaltete ständige Einrichtung, deren Aufgabe es ist, das Kulturgut zu erhalten, zu untersuchen und zu erschließen und der Allgemeinheit zugänglich zu machen, und die von der zuständigen öffentlichen Stelle zugelassen ist;

bezeichnet der Ausdruck „Kulturgut“ Gegenstände, die Ausdruck und Zeugnis der menschlichen Schöpfungsgabe und der Entwicklung der Natur sind, die nach Auffassung der zuständigen Gremien der einzelnen Staaten von historischem, künstlerischem, wissenschaftlichem oder technischem Wert und Belang sind oder sein können, insbesondere Gegenstände der folgenden Gruppen:

- a) Beispiele aus Zoologie, Botanik und Geologie;
- b) archäologische Gegenstände;
- c) Gegenstände und Dokumentation von ethnologischer Bedeutung;

Übersetzung

- (d) works of fine art and of the applied arts;
- (e) literary, musical, photographic and cinematographic works;
- (f) archives and documents;

“international exchange” shall be taken to mean any transfer of ownership, use or custody of cultural property between States or cultural institutions in different countries — whether it takes the form of the loan, deposit, sale or donation of such property — carried out under such conditions as may be agreed between the parties concerned.

- d) Werke der schönen Künste und der angewandten Künste;
- e) Werke der Literatur, der Musik, der Photographie und des Films;
- f) Archive und Dokumente;

bezeichnet der Ausdruck „internationaler Austausch“ jede Übertragung des Eigentums, der Nutzung oder des Gewahrsams in bezug auf Kulturgut zwischen Staaten oder kulturellen Einrichtungen in verschiedenen Staaten — gleichviel, ob in Form der Ausleihung, der Depot-Hinterlegung, des Verkaufs oder der Schenkung dieses Gutes —, die unter zwischen den Beteiligten vereinbarten Bedingungen erfolgt.

II. Measures recommended

2. Bearing in mind that all cultural property forms part of the common cultural heritage of mankind and that every State has a responsibility in this respect, not only towards its own nationals but also towards the international community as a whole, Member States should adopt within the sphere of their competence, the following measures to develop the circulation of cultural property among cultural institutions in different countries in co-operation with regional and local authorities as may be required.
3. Member States, in accordance with the legislation and the constitutional system or practice and the particular circumstances of their respective countries, should adapt existing statutes or regulations or adopt new legislation or regulations regarding inheritance, taxation and customs duties and take all other necessary measures in order to make it possible or easier to carry out the following operations solely for the purposes of international exchanges of cultural property between cultural institutions:
 - (a) definitive or temporary import or export as well as transit of cultural property;
 - (b) transfer of ownership or derestriction of cultural property belonging to a public body or a cultural institution.
4. Member States should foster, if they deem it advisable, the establishment either under their direct authority or through cultural institutions of files of requests for and offers of exchanges of cultural property made available for international exchange.

II. Empfohlene Maßnahmen

2. In Anbetracht dessen, daß alles Kulturgut Teil des gemeinsamen Kulturerbes der Menschheit ist und daß jeder Staat eine diesbezügliche Verantwortung nicht nur gegenüber seinen eigenen Staatsangehörigen, sondern auch gegenüber der Völkergemeinschaft insgesamt trägt, sollen die Mitgliedstaaten in ihrem Zuständigkeitsbereich folgende Maßnahmen treffen, um die Weitergabe von Kulturgut zwischen kulturellen Einrichtungen in verschiedenen Ländern, gegebenenfalls in Zusammenarbeit mit regionalen und örtlichen Behörden, auszubauen.
3. Die Mitgliedstaaten sollen im Einklang mit den Rechtsvorschriften und der Verfassungsordnung oder -praxis sowie den besonderen Gegebenheiten ihrer Länder die bestehenden Gesetze oder sonstigen Vorschriften anpassen oder neue Rechts- oder sonstige Vorschriften über Erbnachfolge, Steuern und Zölle annehmen und alle sonstigen erforderlichen Maßnahmen treffen, um die Durchführung folgender Maßnahmen einzig zum Zweck des internationalen Austausches von Kulturgut zwischen kulturellen Einrichtungen zu ermöglichen oder zu erleichtern:
 - a) endgültige oder vorübergehende Einfuhr oder Ausfuhr sowie Durchfuhr von Kulturgut;
 - b) Veräußerung oder Herabstufung von Kulturgut, das einer öffentlichen Körperschaft oder einer kulturellen Einrichtung gehört.
4. Die Mitgliedstaaten sollen, wenn sie es für ratsam halten, dafür sorgen, daß entweder durch ihnen unmittelbar unterstehende Stellen oder durch kulturelle Einrichtungen Verzeichnisse der Gesuche und Angebote für den Austausch des für den internationalen Austausch zur Verfügung gestellten Kulturguts angelegt werden.

Übersetzung

5. Offers of exchange should be entered in the files only when it has been established that the legal status of the items concerned conforms to national law and that the offering institution has legal title for this purpose.
6. Offers of exchanges should include full scientific, technical and, if requested, legal documentation calculated to ensure the most favourable conditions for the cultural utilization, the conservation and, where appropriate, the restoration of the items in question.
7. Exchange agreements should include an indication that the recipient institution is prepared to take all necessary measures of conservation for the proper protection of the cultural property involved.
8. Consideration should be given to the granting of additional financial assistance to cultural institutions, or to the setting aside of part of the existing levels of financial assistance, to facilitate the carrying out of international exchanges.
9. Member States should give special attention to the problem of covering the risks to which cultural property is exposed throughout the duration of loans, including the period spent in transport, and should, in particular, study the possibility of introducing government guarantee and compensation systems for the loan of objects of great value, such as those which already exist in certain countries.
10. Member States, in accordance with their constitutional practice, should examine the possibility of entrusting to appropriate specialized bodies the task of co-ordinating the various operations involved in the international exchange of cultural property.
5. Austauschgebote sollen nur in die Verzeichnisse aufgenommen werden, wenn feststeht, daß der rechtliche Status der betreffenden Gegenstände dem innerstaatlichen Recht entspricht und daß die anbietende Einrichtung über den erforderlichen Rechtstitel verfügt.
6. Austauschgebote sollen eine vollständige wissenschaftliche, technische und erforderlichenfalls rechtliche Dokumentation umfassen, die dazu dienen soll, möglichst günstige Bedingungen für die kulturelle Verwendung, die Erhaltung und gegebenenfalls die Wiederherstellung der betreffenden Gegenstände zu gewährleisten.
7. Austauschvereinbarungen sollen einen Hinweis enthalten, daß die empfangende Einrichtung bereit ist, alle erforderlichen Erhaltungsmaßnahmen für den ordnungsgemäßen Schutz des betroffenen Kulturguts zu treffen.
8. Es soll erwogen werden, kulturellen Einrichtungen zusätzliche finanzielle Unterstützung zu gewähren oder einen Teil der vorhandenen finanziellen Unterstützung abzuzweigen, um den internationalen Austausch zu erleichtern.
9. Die Mitgliedstaaten sollen dem Problem der Abdeckung der Risiken, denen das Kulturgut während der gesamten Ausleihfrist einschließlich der Dauer des Transports ausgesetzt ist, besondere Aufmerksamkeit zuwenden und insbesondere die Möglichkeit prüfen, staatliche Garantie- und Entschädigungssysteme für das Ausleihen sehr wertvoller Gegenstände einzuführen, wie sie bereits in einigen Ländern bestehen.
10. Die Mitgliedstaaten sollen entsprechend ihrer Verfassungspraxis die Möglichkeit prüfen, geeigneten Fachgremien die Koordinierung der verschiedenen für den internationalen Austausch von Kulturgut erforderlichen Schritte zu übertragen.

III. International Co-Operation

11. With the assistance of all competent organizations, whether regional, national or international, intergovernmental or non-governmental, and in accordance with their constitutional practice, Member States should launch an extensive campaign of information and encouragement aimed at cultural institutions in all countries and at the professional staff of all categories — administrative, academic and scientific — who are in charge of the national cultural property, at the national or regional level, drawing their attention to the important contribution which can be made to the promotion of a better mutual understanding of all peoples by

III. Internationale Zusammenarbeit

11. Mit Hilfe aller zuständigen Organisationen, ob regional, national oder international, zwischenstaatlich oder nichtstaatlich, und im Einklang mit ihrer Verfassungspraxis sollen die Mitgliedstaaten eine umfassende Informations- und Förderungskampagne durchführen mit dem Ziel, die kulturellen Einrichtungen in allen Ländern sowie das Fachpersonal aller Kategorien — Verwaltungs-, akademisches und wissenschaftliches Personal —, das für das nationale Kulturgut auf nationaler oder regionaler Ebene verantwortlich ist, darauf hinzuweisen, welcher bedeutende Beitrag zur Förderung des besseren gegenseitigen Verständnisses aller Völker dadurch ge-

Übersetzung

developing all forms of international circulation of cultural property and encouraging them to participate in such exchanges.

12. This campaign should cover the following points in particular:

(1) cultural institutions having already concluded agreements on the international circulation of cultural property should be invited to publicize all provisions which are of a general nature and could thus serve as a model, but not provisions of a special nature such as the description of the particular items in question, their evaluation or other specific technical details;

(2) the competent specialized organizations, and particularly the International Council of Museums, should produce or enlarge one or more practical handbooks describing every possible form of circulation of cultural property and emphasizing their specific features. These handbooks should include model contracts, including insurance contracts, for every possible type of agreement. With the help of the competent national authorities, the handbooks should be widely distributed to all the professional organizations involved in the various countries;

(3) in order to facilitate the preparatory studies for the conclusion of exchange agreements, the following should be widely distributed in all countries:

(a) various publications (books, periodicals, museum and exhibition catalogues, photographic documentation) produced in all countries by institutions which are custodians of cultural property;

(b) The files of exchange offers and requests compiled in each country;

(4) the attention of cultural institutions in all countries should be drawn especially to the opportunities for reassembling a presently dismembered work which would be afforded by a system of successive loans, without transfer of ownership, enabling each of the holding institutions to take its turn to display the work in its entirety.

13. Should the parties to an international exchange of cultural property encounter technical difficulties in carrying out such an exchange they may request the opinion of one or more experts

leistet werden kann, daß alle Formen internationaler Weitergabe von Kulturgut ausgebaut werden, und sie zu ermutigen, sich an einem solchen Austausch zu beteiligen.

12. Diese Kampagne soll insbesondere folgende Punkte erfassen:

(1) kulturelle Einrichtungen, die bereits Übereinkünfte über die internationale Weitergabe von Kulturgut geschlossen haben, sollen aufgefordert werden, alle Bestimmungen bekanntzumachen, die allgemeiner Art sind und daher als Muster dienen könnten, nicht jedoch Bestimmungen spezieller Art wie die Beschreibung der betreffenden einzelnen Gegenstände, ihre Beurteilung oder sonstige spezifische technische Einzelheiten;

(2) die zuständigen Fachorganisationen, insbesondere der Internationale Museumsrat, sollen ein oder mehrere praktische Handbücher herstellen oder erweitern, in denen jede nur mögliche Form der Weitergabe von Kulturgut unter Hervorhebung ihrer spezifischen Merkmale beschrieben wird. Diese Handbücher sollen Musterverträge für jede nur mögliche Art der Vereinbarung enthalten, darunter auch Versicherungsverträge. Mit Hilfe der zuständigen nationalen Behörden sollen die Handbücher allgemein an alle betroffenen Berufsorganisationen in den verschiedenen Ländern verteilt werden;

(3) zur Erleichterung von Vorstudien für den Abschluß von Austauschvereinbarungen soll folgendes in allen Ländern allgemein verteilt werden:

a) verschiedene Veröffentlichungen (Bücher, Zeitschriften, Museums- und Ausstellungskataloge, photographische Dokumentation), die in allen Ländern von Einrichtungen hergestellt werden, die Kulturgut aufbewahren;

b) die in jedem Land aufgestellten Verzeichnisse von Austauschangeboten und -gesuchen;

(4) die kulturellen Einrichtungen in allen Ländern sollen insbesondere auf die Möglichkeiten der Zusammenführung gegenwärtig verstreuter Teile eines Werkes hingewiesen werden, die ein System aufeinanderfolgender Ausleihungen ohne Eigentumsübergang bieten könnte, durch das jede der Einrichtungen, die einen Teil des Werkes besitzt, in die Lage versetzt würde, das Werk zu gegebener Zeit vollständig auszustellen.

13. Sollten die Beteiligten am internationalen Austausch von Kulturgut bei der Durchführung dieses Austausches auf technische Schwierigkeiten stoßen, so können sie Gutachten von

Übersetzung

nominated by them after consultation with the Director-General of Unesco.

einem oder mehreren Sachverständigen anfordern, die sie nach Konsultation mit dem Generaldirektor der Unesco benannt haben.

IV. Federal States

14. In giving effect to the present Recommendation, Member States which have a federal or non-unitary constitutional system might follow the principles set forth in Article 34 of the Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, adopted by the General Conference at its seventeenth session.

IV. Bundesstaaten

14. Bei der Durchführung dieser Empfehlung könnten Mitgliedstaaten mit einer bundesstaatlichen oder nicht-einheitsstaatlichen Verfassungsordnung die in Artikel 34 des von der Generalkonferenz auf ihrer siebzehnten Tagung angenommenen Übereinkommens zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt enthaltenen Grundsätze anwenden.

V. Action against illicit trading in cultural property

15. The development of international exchanges should enable the cultural institutions of the different Member States to enlarge their collections by acquiring cultural property of lawful origin, accompanied by documentation calculated to bring out their full cultural significance. Accordingly, Member States should take all necessary steps, with the help of the international organizations concerned, to ensure that the development of such exchanges goes hand in hand with an extension of the action taken against every possible form of illicit trading in cultural property.

V. Maßnahmen gegen den illegalen Handel mit Kulturgut

15. Die Entwicklung des internationalen Austausches soll es den kulturellen Einrichtungen der verschiedenen Mitgliedstaaten ermöglichen, ihre Sammlungen durch den Erwerb von Kulturgut rechtmäßigen Ursprungs, versehen mit einer Dokumentation, die seine volle kulturelle Bedeutung nachweisen soll, zu erweitern. Daher sollen die Mitgliedstaaten mit Hilfe der betroffenen internationalen Organisationen alle erforderlichen Schritte unternehmen, um sicherzustellen, daß die Entwicklung dieses Austausches mit einer Ausweitung der Maßnahmen gegen jede nur mögliche Form des illegalen Handels mit Kulturgut Hand in Hand geht.

Dies ist der verbindliche Wortlaut der Empfehlung, die von der Generalkonferenz der Organisation der Vereinten Nationen für Erziehung, Wissenschaft und Kultur auf ihrer neunzehnten Tagung in Nairobi, die am 30. November 1976 für geschlossen erklärt wurde, ordnungsgemäß angenommen worden ist.

Zu Urkund dessen haben ihre Unterschriften angebracht

Der Präsident der Generalkonferenz

Taaitta Toweett

Der Generaldirektor

Amadou-Mahtar M'Bow

Für die Richtigkeit der Abschrift

Paris, Direktor, Büro für internationale Normen und Rechtsfragen, Organisation der Vereinten Nationen für Erziehung, Wissenschaft und Kultur